

GREEK 1B (UO2583) COURSE HANDBOOK

Semester 2 2008-9

IT IS YOUR RESPONSIBILITY TO FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL THE INFORMATION, DEADLINES AND REGULATIONS CONTAINED IN THE GREEK 1B COURSE HANDBOOK & THE CLASSICS SUB-HONOURS HANDBOOK.

GREEK 1B WEB SITE

<http://www.shca.ed.ac.uk/classics/undergraduate/greek/Greek1B1HB.htm>

The course web site should be your key source for all information relating to Greek 1B. It contains this course handbook, course announcements, supplementary materials, helpful resources & much more.

BRIEF DESCRIPTION of COURSE

This course is the second half of a one-year intensive introduction to ancient Greek language for those with no previous knowledge of Greek.

The course emphasizes consolidation and expansion of language skills primarily through reading ancient texts, prose and poetry.

LEARNING OUTCOMES

On successful completion of this course students should be able to demonstrate in a written examination and in course work that they are able to:

- recognise and translate most of the grammatical forms of Classical Greek
- recognise & translate most of the syntactical constructions of Classical Greek
- translate basic sentences from English into Greek
- translate Greek texts representing 2 areas of Greek Literature: Oratory & Tragedy
- understand the basic literary critical, socio-historical, political, and ethical issues raised in studying these texts.

ACCESSIBILITY

We welcome students with disabilities (including those with specific learning difficulties such as dyslexia) and are working to make all our courses accessible. It should be noted however, that attention to linguistic detail is a core requirement of Greek Language courses.

If you wish to talk to a member of academic staff about the course requirements and your particular needs please contact Dr. Judith Green, Judith.Green@ed.ac.uk Room 308 William Robertson Bldng, 0131-650 3762.

For more guidance on accessibility issues please consult the Sub-Honours Handbook.

COURSE ORGANISER

Dr. Stephanie J. Winder: Room 5.18 DHT Tel.: 650-3583
E-mail: stephanie.winder@ed.ac.uk

ADDITIONAL TEACHING STAFF

Maria Constantinou E-mail: m.constantinou@sms.ed.ac.uk
Pavlina Saoulidou E-mail: p.saoulidou@sms.ed.ac.uk

Other helpful contacts are the Classics secretaries:

Elaine Hutchison (DHT 5.01, afternoons only) 650 3582 E.Hutchison@ed.ac.uk
Jill Shaw (DHT 5.02, mornings only) 650 3580 Jill.Shaw@ed.ac.uk

TEACHING ARRANGEMENTS:

Weeks 1 & 2

Mon., Tues., Wednes., Thurs. 11.10 - 12 noon G.10 William Robertson Building

Weeks 3-5 and 7-11

Monday, Tuesday, Wednes., 11.10 - 12 noon G.10 William Robertson Building
Thursday 11.10 - 12 noon Tutorial groups Details TBA

Week 6 is a consolidation period for Greek 1B.

Students do not attend class but are expected to review, work on the literary assignment and attend the tutorial.

TEXTS

All texts are available at Blackwells, South Bridge (opposite Old College).
The prescribed texts for this class are:

Course Pack including extracts from Lysias' *On the Murder of Eratosthenes*, and Euripides' *Medea*

Campbell, M. *Classical Greek prose: A Basic Vocabulary* (Bristol)

Morwood, J. (2001) *The Oxford Grammar of Ancient Greek*, Oxford

We also highly recommend Liddell and Scott's *Intermediate Greek Lexicon*, Oxford

ASSESSMENT

All work will be assessed in accordance with the University's extended common marking scheme. A detailed description of this scheme is contained in the Classics Sub-honours Handbook and can also be accessed via the Greek 1B course web site.

This course will be assessed by a combination of prescribed coursework and examinations as follows:

- Degree Examination (2 hours) 60%**
(15%) 1 passage from Lysias, *Against Eratosthenes* for translation and comment.
(10%) 1 passage from Lysias, *Against Eratosthenes* for grammar questions.
(15%) 1 passage from Euripides' *Medea* for translation and comment.
(10%) 1 passage from Euripides' *Medea* for grammar questions.
(10%) 1 prose passage for unseen translation.

The date of the Degree Examination will be announced as soon as it becomes available.

- Coursework 40%**
Weekly Quizlets (10%) Syntactical Exercises (12%)
Unseens (5%) Literary Exercise (13%)

PLAGIARISM

Student guidance on avoiding plagiarism can be found online at:
<http://www.aaps.ed.ac.uk/regulations/Plagiarism/130404/StudentGuidance.doc>

PARTICIPATION and CONTACT

This course consists of 4 interactive classes per week, to which every member of the class will be expected to contribute orally. Regular linguistic exercises are set, and each piece of written work must be submitted by the deadline specified. Exercises include also unseen translation.

Consistent attendance at classes and completion of all written work is essential to the successful outcome of this course. There is no avoiding a considerable amount of learning of linguistic forms & structures, so planned, & regular private study is also essential.

Messages about the course may also be circulated to students by e-mail, and unless the course organiser is informed to the contrary, it will be assumed that every member of the class can be contacted at their University e-mail address and checks their mail regularly: It is now a University requirement that students must respond to e-mails sent to their University e-mail address.

FEEDBACK AND REPRESENTATION

Feedback from students is always welcome. You may either contact the course organiser personally or speak to the Class Representative. At the end of the course, you will be asked for your anonymous comments on a course assessment questionnaire.

Co-ordinator of Classics Class Representatives:

Matthew Seddon Email: s0681030@sms.ed.ac.uk

Greek 1 Representative:

Tom Coldwell

TEACHING PROGRAMME: Mon. 12th January--Thurs. 26th March 2009

WEEKS 1-5 Diegesis from Lysias' *On the Murder of Eratosthenes* (Sections 6-26).

WEEK 1 (Jan. 12 -15)

Monday, Tues., Wednesday, Thursday Lysias, *On the Murder of Eratosthenes*

WEEK 2 (Jan. 19 – 22)

Monday, Tues., Wednesday, Thursday Lysias, *On the Murder of Eratosthenes*
Intro. to Unseen translation.

WEEK 3 (Jan. 26 – 29)

Monday, Tuesday, Wednesday Lysias, *On the Murder of Eratosthenes*
Thursday Quizlet, Word building; Grammar Review, Review Unseen 1

WEEK 4 (Feb. 2 – 5)

Monday, Tuesday, Wednesday Lysias, *On the Murder of Eratosthenes*
Thursday Q., Word building; Grammar Review, Review Exercise A

WEEK 5 (Feb. 9 – 12)

Monday, Tuesday, Wednesday Lysias, *On the Murder of Eratosthenes*
Thursday Q., Word building; Grammar Review, Review Unseen 2

WEEK 6 CONSOLIDATION PERIOD.

Thursday Q., Word building; Grammar Review, Review Exercise B

WEEKS 7-11 Extracts from Euripides' *Medea*, (214-270, 446-626, 1021-1080).

WEEK 7 (Feb. 23 – 26)

Monday, Tuesday, Wednesday Euripides' *Medea*
Thursday Q., Word building; Grammar Review, Review Unseen 3

WEEK 8 (March 2 – 5)

Monday, Tuesday, Wednesday Euripides' *Medea*
Thursday Q., Word building; Grammar Review, Review Exercise C

WEEK 9 (March 9 – 12)

Monday, Tuesday, Wednesday Euripides' *Medea*
Thursday Q., Word building; Grammar Review, Review Unseen 4

WEEK 10 (March 16 – 19)

Monday, Tuesday, Wednesday Euripides' *Medea*
Thursday Q., Word building; Grammar Review, Review Exercise D

WEEK 11 (March 23 – 26)

Monday, Tuesday, Wednesday Euripides' *Medea*
Thursday Q., Word building; Grammar Review, Review Unseen 5

COURSEWORK

Quizlets (10%)

Weekly Quizlets (on Thursdays) on grammatical forms and/or vocabulary.

Exercises (12%)

4 Take-home exercises, labelled A-D, which may be Translation from Greek into English, Translation from English into Greek, Passages for Comprehension with grammar questions, or a combination of these elements.

Unseens (5%)

5 Take-home prose passages for unseen translation.

These passages must be translated under exam conditions, without aid from any other person or written materials.

Literary Exercise (13%)

Due Tuesday March 31 (Week 12)

Translation and commentary on a passage from Euripides' *Medea*.

1. Choose a passage of 14-16 lines from Euripides' *Medea*.

The passage should NOT be from the lines designated for class work (see above)

Consolidation Week (week 6) is a good time to read the play in translation and decide on your passage. You will be required to notify the tutors of your choice at the tutorial in week 7.

2. Provide your own translation. The translation should reflect an accurate understanding of the syntax of the passage and should attempt to convey in English what you perceive to be the rhetorical force of the passage. The final product should read like elegant, persuasive prose in English.

You may consult existing translations and if you use any word or phrase from one you should make sure you justify it (see below).

3. Give a c.500 word justification of your translation and the important translation decisions you reached; e.g. if you felt it necessary/ important to change something in the syntax of the original provide a justification for this (and one which amounts to more than just 'it sounds better'); for key/ powerful Greek words you should have looked them up in the big Liddell and Scott Dictionary to get a sense of their connotations and so can now explain how your English translation conveys that sense; explain how you have treated any metaphors in the Greek, explain how you have represented any important rhythms in the Greek or other rhetorical and stylistic features.

4. In c.1000 words explain what the rhetorical aims of this passage are and how it tries to achieve them. Remember: translation is interpretation so you should make sure that your translation reflects the views you express in this section.

NB for parts b) and c) it is expected that your understanding of the passage will be enhanced and supported by reading secondary literature and that you will acknowledge that debt appropriately. (Bibliography is on course web site)

Literary Exercise Formatting

Length: c.1500 words + translation

Spacing: Double

Main Body Font: Times/ Times New Roman 12 (or Greek font 12)

Footnote Font: Times/ Times New Roman 10 (or Greek font 10)

Long Quotation Font: Times/ Times New Roman 10 (or Greek font 10)

Margins 2.5--3 cm

Page Numbers: Bottom of page, centred

Further Formatting Requirements and Essay Guidelines

It is required that you follow the Classics area essay guidelines for argument and format.

These are available from the Classics Undergraduate web site and at the following URL:
<http://www.shca.ed.ac.uk/classics/undergraduate/documents/Essayguidelines.pdf>